

Zmluva o obstaraní zázrazdu
uzatvorená podľa § 741a až §741k Občianskeho zákonníka
č.18001

medzi:

Obstarávateľom:

Názov: CK Lobelka, s.r.o.
Sídlo: Ul. 1. mája 1204/140, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 46 934 707
DIČ: 2023653159
IČ DPH: SK2023653159
IBAN:
E-mail:
Web: www.lobelka.sk
Telefón:
Zápis: v OR Okr. súdu Žilina, oddiel: Sro, Vložka číslo 57934/L

d'alej len "Obstarávateľ"

a

Objednávateľom:

Názov školy: Spojená škola Dominika Tatarku
Adresa školy: Ul. Dominika Tatarku 4666/7, 058 01 Poprad
IČO organizácie: 42083788
v zastúpení: Mgr. Dušan Nebus

Kontaktná osoba:

Meno a priezvisko: Mgr. Františka Pamulová
Telefón:
E-mail:

d'alej len "Objednávateľ"



1. Predmetom zmluvy je záväzok obstarávateľa obstarat' pre objednávateľa zájazd:
Druh zájazdu: Škola v prírode

V stredisku: Chata Třinec, Žiarska dolina

Termín pobytu: 13.05. – 17.05.2019

a tomu zodpovedajúci záväzok objednávateľa zaplatiť dohodnutú cenu.

2. Účastníkmi bola dohodnutá cena zájazdu:

	Počet osôb	Cena za osobu v €/deň	Cena spolu v €/pobyt	Cena spolu v €/pobyt
Počet detí	37	25,00 €	100,00€	3 700 EUR
Počet pedagógov	3	25,00 €	100,00 €	GRÁTIS
Cena spolu v €	3 700 EUR			
Cena na žiaka v €	100 EUR			

	Záloha	Doplatok
Suma v €	-	17.05.2019
Splatné dňa	-	3 700 EUR

3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru za poskytnuté služby vystavenú poskytovateľom v termíne splatnosti.

V cene pobytu je zahrnuté:

- ubytovanie 4 x
- stravovanie 5x denne, pitný režim
- poistenie CK proti insolventnosti
- na každých 10 žiakov - 1 pedagogický dozor ubytovanie a strava zadarmo
- zdravotník
- animačný program
- doprava na trase: Poprad – Chata Třinec a späť



V animačnom programe je zahrnuté:

- príprava a realizácia programu
- animácie 4x/týždeň (po – štv), denne v čase cca 15:00 – 18:00 hod., 19:00 – 20:30 hod.
- školení profesionálni animátori
- materiálne – technické zabezpečenie programu
- športové potreby, pomôcky
- malé prekvapenie pre každé dieťa

V cene zdravotníka je zahrnuté:

- ubytovanie, strava a mzda pre zdravotníka
- plne vybavená lekárnica

Objednávateľ svojím podpisom súhlasí, aby CK Lobelka, s.r.o. v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, spracovávala osobné údaje objednávateľa uvedené v zmluve o obstaraní zájazdu pre účely riadneho výkonu predmetu tejto zmluvy. Zároveň objednávateľ svojím podpisom prehlasuje, že sú mu známe Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o. a súhlasí s nimi. Všeobecné zmluvné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

_____ v Poprade, dňa

_____ v Liptovskom Mikuláši, dňa

_____ Objednávateľ

_____ Obstarávateľ (Lobelka, s.r.o.)



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č.281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č.40/1964 v znení
neskorších predpisov

**I.
VZNIK ZMLUVNÉHO VZŤAHU**

1. Účastníkmi zmluvného vzťahu sú CK Lobelka, s.r.o. (ďalej len CK) a objednávateľ, ktorým môže byť fyzická alebo právnická osoba spôsobilá na právne úkony (ďalej len objednávateľ).
2. Zmluvný vzťah medzi CK a objednávateľom vzniká obojstranným potvrdením Zmluvy o obstaraní zájazdu alebo zaplatením zálohovej platby objednávateľom.
3. Obsah zmluvy o obstaraní zájazdu vyplýva z web ponuky na www.lobelka.sk, dodatočnej ponuky CK, objednávateľom zaslaných objednávok (elektronická prihláška na web stránke www.lobelka.sk) a je v súlade s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami.

**II.
CENOVÉ PODMIENKY A CENY ZÁJAZDOV**

1. Ceny zájazdov CK sú záväznými zmluvnými cenami dohodnutými medzi CK a objednávateľom písomne uvedené v zmluve o obstaraní zájazdu.
2. Ceny zájazdov vyplývajú z web ponuky, katalógov a iných propagačných materiálov CK.

**III.
PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. CK má právo na zaplatenie 100% ceny zájazdu pred jeho poskytnutím a objednávateľ je povinný uhradiť 100% ceny zájazdu pred jeho poskytnutím.
2. CK je oprávnená požadovať zaplatenie preddavkov pri uzatvorení zmluvy o obstaraní zájazdu takto:
 - a. Pri vzniku zmluvného vzťahu je objednávateľ povinný uhradiť preddavok vo výške 30% ceny zájazdu ak nie je v zmluve dohodnuté inak
 - b. Ak nie je v zmluve uvedené inak, objednávateľ je povinný najneskôr 30 dní pred začiatkom zájazdu uhradiť doplatok do celkovej ceny zájazdu
 - c. Ak je doba vzniku zmluvného vzťahu kratšia ako 30 dní pred začiatkom zájazdu je objednávateľ povinný uhradiť 100% ceny zájazdu



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

- d. Výška preddavkov a časový rozvrh platieb je dohodnutý v zmluve o obstaraní zájazdu uzavretej medzi CK a objednávateľom.
3. Objednávateľ má nárok na poskytnutie služieb len po zaplatení celej ceny zájazdu. V prípade, že objednávateľ nedodrží z akýchkoľvek dôvodov termín úhrady celej ceny zájazdu, CK je oprávnená odstúpiť od uzavretej zmluvy o obstaraní zájazdu a požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty podľa čl. VII. týchto všeobecných zmluvných podmienok.
4. V prípade predčasného odchodu účastníka zájazdu nespôsobeného zavinením CK nemá objednávateľ nárok na vrátenie zvyšku platby za nečerpané služby.
5. Objednávateľ má nárok na vrátenie celej, alebo alikvotnej čiastky len v prípade nenastúpenia, alebo odchodu z dôvodu zhoršeného zdravotného stavu účastníka zájazdu (doloženého potvrdením od lekára) alebo po vopred uzatvorenej dohode so zástupcom CK.

**IV.
PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA A ÚČASTNÍKA ZÁJAZDU**

1. K základným právam objednávateľa patrí najmä:
- a. právo na riadne poskytnutie zmluvne dohodnutých a zaplatených služieb v rozsahu a kvalite uvedenej v ponuke CK,
 - b. právo vyžadovať od CK informácie o podstatných skutočnostiach, ktoré sa týkajú zmluvne dohodnutých a zaplatených služieb,
 - c. právo byť oboznámený s prípadnými zmenami v zmluvne dohodnutých službách,
 - d. právo kedykoľvek pred začiatkom čerpania služieb odstúpiť od zmluvy podľa článku VII. týchto Všeobecných zmluvných podmienok,
 - e. právo na reklamáciu nedostatkov a jej vybavenie v súlade s článkom VIII. týchto Všeobecných zmluvných podmienok.
2. K základným povinnostiam objednávateľa patrí:
- a. poskytnúť CK potrebnú súčinnosť k riadnemu zabezpečeniu a poskytnutiu služieb, pravdivo a úplne uvádzať všetky požadované údaje pri prihlasovaní sa na zájazd alebo v zmluve o obstaraní zájazdu vrátane ich akýchkoľvek neskorších zmien a predložiť ďalšie doklady podľa požiadaviek CK



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

- b. zaplatiť cenu zájazdu v súlade s článkom III. týchto Všeobecných zmluvných podmienok,
 - c. pri nástupe odovzdať vyplnené a zákonným zástupcom podpísané Vyhlásenie o zdravotnom stave dieťaťa a prefotenú kartičku poistenca **(platí len pre letné tábory)**
 - d. dbať o včasné a riadne uplatnenie prípadných nárokov voči službám CK podľa článku VIII. týchto Všeobecných zmluvných podmienok,
 - e. v prípade účastníkom zájazdu úmyselne spôsobenej materiálnej škody na majetku dodávateľov CK túto okamžite odstrániť alebo finančne vyrovnať
3. Povinnosťou objednávateľa - právnickej osoby, ktorá je zodpovedná za zmluvný vzťah, je oboznámiť svojich účastníkov (ich právnych zástupcov) s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami ako aj s ďalšími informáciami, ktoré od CK prijme, najmä ich však pravdivo informovať o rozsahu a kvalite služieb.

4. K základným povinnostiam účastníka zájazdu patrí:

- a. počas celej doby zájazdu sa riadiť pokynmi hlavného vedúceho a vedúcich zájazdu a dodržiavať stanovený program,
 - b. počínať si tak, aby nedošlo ku škodám na zdraví alebo majetku na úkor ostatných účastníkov, dodávateľov služieb alebo CK.
5. K základným povinnostiam zákonného zástupcu účastníka zájazdu patrí (platí len pre detské tábory):
- a. počas celej doby zájazdu rešpektovať pokyny hlavného vedúceho a vedúcich zájazdu (zdržiavanie sa a prítomnosť v priestoroch rekreačného strediska bez súhlasu vedúcich, návštevy počas zájazdu, a pod.)
 - b. v prípade nevhodného správania účastníka zájazdu (nerešpektovanie pokynov, agresivita, vulgarizmus, požitie alkoholu, fajčenie, užívanie iných omamných látok, poškodzovanie majetku, rušenie nočného pokoja a pod.) bezodkladne bez nároku na vrátenie poplatku za nečerpané služby zabezpečiť na svoje náklady jeho okamžitý odchod zo zájazdu.

6. Objednávateľ nesie plnú zodpovednosť za všetkých svojich účastníkov počas celej doby zájazdu, s výnimkou služieb od tretieho dodávateľa. Objednávateľ nesie zodpovednosť behom programu za vhodné chovanie a jednanie žiakov/študentov. (platí pre školy v prírode)



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

7. Objednávateľ je povinný upozorniť animátora CK na zdravotné obmedzenie žiakov/študentov, o ktorých vie napríklad pohybové obmedzenie, epilepsiu a pod.

**V.
POVINNOSTI A PRÁVA CK**

1. CK je povinná pred uzatvorením zmluvy o obstaraní zájazdu informovať objednávateľa o všetkých závažných skutočnostiach, ktoré sú jej známe a môžu mať vplyv na rozhodnutie záujemcu o kúpu zájazdu.
2. CK je povinná najneskôr 7 dní pred začiatkom zájazdu doručiť objednávateľovi pokyny pre účastníkov zájazdu formou e-mailu na adresu uvedenú objednávateľom pri prihlasovaní sa na zájazd.
3. CK je povinná mať uzatvorenú zmluvu o poistení cestovnej kancelárie proti úpadku (Poistná zmluva č.136187, poisťovne Union), na základe ktorej vzniká objednávateľovi právo na poistné plnenie v prípadoch, keď CK z dôvodu svojho úpadku:
 - a. nevráti objednávateľovi zaplatený preddavok alebo celkovú cenu zájazdu v prípade, ak sa zájazd neuskutočnil,
 - b. nevráti objednávateľovi rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu v prípade, ak bol zájazd poskytnutý len sčasti,
 - c. nezabezpečí objednanú dopravu z miesta konania zájazdu
4. CK má právo neuzavrieť, resp. zrušiť zmluvný vzťah s objednávateľom/účastníkom zájazdu, ktorý nespĺňa podmienky uvedené vo Vyhlásení zákonného zástupcu o zdravotnom stave alebo ktorý sa už v minulosti nevhodne správal podľa článku IV. 5 b) týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

**VI.
ZMENY DOHODNUTÝCH SLUŽIEB A ZRUŠENIE ZÁJAZDU**

1. Ak je CK nútená pred začiatkom zájazdu zmeniť podstatnú podmienku zmluvy, navrhne objednávateľovi zmenu zmluvy. Ak navrhovaná zmena zmluvy vedie aj ku zmene ceny zájazdu, musí sa v návrhu nová cena uviesť. Objednávateľ má právo rozhodnúť sa, či so zmenou súhlasí alebo či od zmluvy odstúpi bez zaplatenia zmluvných pokút. Svoje rozhodnutie musí písomne oznámiť CK.



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č.281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č.40/1964 v znení
neskorších predpisov

2. CK má právo zrušiť zájazd najneskôr do 10 dní pred jeho začiatkom, ak uskutočnenie zájazdu bude pre CK ekonomicky neúnosné. Ak CK zájazd zruší, je povinná túto skutočnosť objednávateľovi oznámiť do 7 dní pred nástupom na zájazd.
3. CK si vyhradzuje právo zrušiť zájazd v dôsledku udalostí, ktorým nie je možné zabrániť ani pri vynaložení maximálneho úsilia alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídateľných okolností, ako napr.:
nedostatočná obsadenosť zájazdu, politické udalosti, karanténa, extrémne počasie, zlyhanie prevádzky strediska atď.
4. CK nepovažuje za podstatnú podmienku zmluvy zmenu trasy zájazdu, ubytovacieho zariadenia na vyššiu, prípadne rovnakú triedu, časových harmonogramov programu, miesta nástupu a výstupu, zloženie jedálneho lísta, čas odjazdu a príchodu a prípadné meškanie dopravného prostriedku.

VII.
ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. CK môže pred začiatkom zájazdu odstúpiť od zmluvy o obstaraní zájazdu len z dôvodu zrušenia zájazdu alebo z dôvodu porušenia zmluvne dohodnutých povinností objednávateľom. Oznámenie o odstúpení od zmluvy s uvedením dôvodov zasiela CK objednávateľovi uvedenému v zmluve o obstaraní zájazdu formou e-mailu. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom odoslania oznámenia objednávateľovi e-mailom.
2. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom čerpania služieb bez udania dôvodu alebo z dôvodu porušenia povinností CK vyplývajúcich zo zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia.
3. Ak nie je dôvodom odstúpenia objednávateľa od zmluvy porušenie povinností CK, ktoré sú určené zmluvou, alebo ak CK odstúpi od zmluvy z dôvodu porušenia povinností objednávateľom, je objednávateľ povinný zaplatiť CK storno poplatky.
4. Výška storno poplatkov je stanovená podľa počtu dní pred nástupom na pobyt alebo čerpaním služieb nasledovne:
 - 30 dní a viac pred nástupom 15 € / osoba manipulačný poplatok
 - 30 – 21 dní pred nástupom 50% z ceny zájazdu
 - 20 – 14 dní pred nástupom 70% z ceny zájazdu
 - 13 – 0 dní pred nástupom 100% z ceny zájazdu



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

5. V prípade ak objednávateľ nenastúpi na pobyt bez predchádzajúceho odstúpenia od zmluvy má CK nárok na 100 % storno poplatku.
6. CK má nárok storno poplatok odrátať od zaplatenej zálohy/preddavku alebo zaplatenej sumy pobytu. CK je tiež povinná bezodkladne vrátiť objednávateľovi zostatok zo zaplatenej čeny alebo zálohy podľa zrušenej zmluvy.
- Lobelka, s.r.o. | Ul. 1. mája 1204/140, 031 01 Liptovský Mikuláš 0948 920 191 |
www.lobelka.sk

VIII.
REKLAMÁCIE, ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

1. V prípade, že rozsah alebo kvalita služieb sú nižšie ako bolo pôvodne dohodnuté v Zmluve o zájazde, vzniká objednávateľovi právo na reklamáciu. Zákazník je povinný uplatniť si právo na odstránenie chyby poskytnutej služby bezodkladne, a to priamo na mieste u dodávateľa služby alebo u povereného zástupcu CK tak, aby mohla byť zjednaná okamžitá náprava. Zástupca CK je povinný rozhodnúť o reklamacii ihneď v rámci svojich kompetencií.
2. Ak nie je možné zjednať nápravu na mieste, spíše zástupca CK s reklamujúci protokol s označením zájazdu, reklamujúcej osoby a predmetu reklamácie. Protokol podpíše zástupca CK alebo dodávateľ služby a reklamujúci. Objednávateľ zájazdu je povinný tento protokol predložiť pri reklamacii v CK.
3. Svoje nároky je reklamujúci povinný písomne oznámiť bezodkladne CK a to najneskôr do 1 mesiaca od ukončenia zájazdu alebo pri neuskutočnení zájazdu do 1 mesiaca odkedy sa mal zájazd uskutočniť podľa zmluvy o obstaraní zájazdu, inak právo zaniká. Na všetky reklamácie podané touto formou je povinná CK vyjadriť sa písomne a to najneskôr do 30 dní od obdržania reklamácie.
4. CK zodpovedá objednávateľovi zájazdu za všetky služby v ich uvádzanej kvalite poskytnutej CK alebo zmluvnými dodávateľmi.
5. CK nezodpovedá za škodu, ktorú nezavinila ani ona, ani jej dodávatelia, ale vznikla zavinením účastníka zájazdu, alebo tretej osoby.



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

IX.

POISTENIE PRE PRÍPAD ÚPADKU CK, CESTOVNÉ POISTENIE, INÉ

1. Súčasťou všetkých zájazdov CK je poistenie účastníkov zájazdu pre prípad úpadku CK. Presný rozsah krytia a podmienky poistenia budú pre objednávateľa k dispozícii ako príloha zmluvy na vyžiadanie zákazníka.
2. CK Lobelka, s.r.o. v zmysle zákona číslo 281/2001 Z.Z. uzavrela s poisťovacou spoločnosťou UNION poistenie zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie. Poistná zmluva číslo 136187.
3. Objednávateľ si môže pri kúpe zájazdu prikúpiť aj cestovné poistenie, v ktorom je zahrnuté úrazové poistenie, poistenie batožiny, poistenie všeobecnej zodpovednosti za škody, poistenie storna zájazdu účastníkov domácich zájazdov poisťovne UNION na rok 2016. Na podrobný rozsah poistenia a výšky poistných súm sa informujte v CK Lobelka, s.r.o.
4. Poistný vzťah vzniká priamo medzi poisťovacou spoločnosťou a účastníkom zájazdu. V prípade nároku z poistnej udalosti spolupracuje poisťovňa priamo s účastníkom zájazdu. CK neposudzuje existenciu ani výšku nároku.

X.

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Objednávateľ súhlasí s tým, aby CK v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, spracovávala osobné údaje objednávateľa uvedené v zmluve o obstaraní zájazdu a osobné údaje dieťaťa uvedené v zmluve pre účely riadneho zabezpečovania a poskytovania dohodnutých služieb a to až do odvolania písomnou formou. Zoznam spracovávaných osobných údajov je rodné číslo, meno, priezvisko dieťaťa, meno priezvisko zákonného zástupcu/objedávateľa, adresa, e-mail, telefón a údaje o zdravotnom stave dieťaťa.
2. Objednávateľ zároveň prehlasuje, že je splnomocnený podpisom tejto zmluvy udeliť súhlas aj na spracovanie osobných údajov všetkých osôb uvedených v zmluve.
3. Poskytované údaje môžu byť sprístupnené iba CK Lobelka, s.r.o. a ďalej osobám, ktoré sú oprávnené služby zabezpečované CK ponúkať a poskytovať.
4. Objednávateľ súhlasí s fotografovaním dieťaťa pri aktivitách počas pobytu. Tieto fotografie je CK oprávnená použiť na propagáciu, prieskumu trhu, na marketingové a reklamné účely (platí pre letné tábory).



Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch CK Lobelka, s.r.o.
podľa ustanovení zákona č. 281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení
neskorších predpisov

**XI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Objednávateľ potvrdzuje podpisom zmluvy o zájazde, že sú mu Všeobecné podmienky známe, rozumie im a súhlasí s nimi.
2. Všetky údaje a pokyny obsiahnuté v ponukovom liste na web stránke CK o službách, ich cenách a cestovných podmienkach zodpovedajú informáciám známym v dobe tlače a CK si vyhradzuje právo ich zmeny od uzatvorenia zmluvy o zájazde.

CK Lobelka, s.r.o.

